※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.
※ Энэхүү орчуулга нь зөвхөн лавлах зориулалттай бөгөөд та солонгос хэл дээрх маягтыг зөвхөн солонгос хэлээр бөглөж ирүүлэх шаардлагатайг анхаарна уу.

■ 행정정보 공동이용 지침 [별지 제8호서식]

■ Захиргааны мэдээллийг хамтран ашиглах удирдамж [Хавсралтын 8-р маягт]

행정정보 공동이용 사전동의서

Захиргааны мэдээллийг хамтран ашиглах урьдчилсан зөвшөөрөл

※ 색상이 어두운 난은 대상자(법정대리인)가 작성하지 않으며, [ ]에는 해당되는 곳에 √표를 합니다.

※ Бүдгэрүүлсэн хэсгийг хамаарах этгээд (хууль ёсны төлөөлөгч) бөглөхгүй бөгөөд, [ ]-д хамаарах хэсэгт √ тэмдэглэнэ үү.

접수번호 Хүлээн авч бүртгэсэн дугаар	접수일시 Хүлээн авч бүртгэсэн өдөр цаг
이용기관 명칭 Ашиглах байгууллагын нэр	
이용사무(이용목적) Ашиглах ажил (Ашиглах зорилго)	
공동이용 행정정보 보유·이용 기간 Хамтран ашиглах захиргааны мэдээллийг хадгалах, ашиглах хугацаа (주기적으로 정보를 조회하는 경우 조회 기간·주기 명시) (Мэдээллийг тогтмол лавладаг бол давталт хугацааг заавал бичнэ үү)	
행정정보 공동이용을 위해 제공하는 정보 Захиргааны мэдээллийг хамтран ашиглах зорилгоор өгөх мэдээлэл	성명, 생년월일, 전화번호, 고유식별번호 Овог нэр, төрсөн огноо, утасны дугаар, оноосон таних дугаар
공동이용 행정정보(첨부서류) Хамтран ашиглах захиргааны мэдээлэл (бүрдүүлэх баримт бичиг)	

본인은 위 사무의 처리를 위하여 「전자정부법」 제36조에 따른 행정정보의 공동이용을 통하여 이용기관의 업무처리담당자가 전자적으로 본인의 공동이용 행정정보(첨부서류)를 확인하는 것에 동의합니다.

Миний бие дээрх ажил үүргийг гүйцэтгэхийн тулд「Цахим засаглалын тухай хууль」-ийн 36-р зүйлд заасны дагуу захиргааны мэдээллийг хамтран ашиглах байдлаар дамжуулан ашиглах байгууллагын ажил үүрэг хариуцсан ажилтан цахим хэлбэрээр миний өөрийн хамтран ашиглах захиргааны мэдээлэл (бүрдүүлэх баримт бичиг)-ийг шалгахыг хүлээн зөвшөөрч байна.

※ 행정정보의 공동이용에 대하여 동의하지 아니할 경우에도 불이익은 없으며, 동의하지 아니한 경우 본인이 해당 첨부서류를 직접 제출하여야 합니다.

※ Захиргааны мэдээллийг хамтран ашиглахыг зөвшөөрөхгүй байсан ч гэсэн ямар ч хохирол учруулахгүй бөгөөд, хэрэв та зөвшөөрөхгүй бол холбогдох хавсаргасан баримт бичгийг өөрөө бүрдүүлэх ёстой.

이용기관은 본인이 동의한 위 공동이용 행정정보를 확인하기 위해 「전자정부법 시행령」 제90조에 따라 주민등록번호, 여권번호, 운전면허의 면허번호 또는 외국인등록번호가 포함된 행정정보를 처리할 수 있습니다. 이용기관이 요청하는 경우 기재하여 주십시오.

Ашиглах байгууллага нь өөрийн биеэр зөвшөөрсөн дээрх хамтран ашиглах захиргааны мэдээллийг шалгахын тулд「Цахим засаглалын тухай хуулийг хэрэгжүүлэх журам」-ийн 90-р зүйлд заасны дагуу регистрийн дугаар, гадаад паспортын дугаар, жолооны үнэмлэхийн дугаар буюу гадаад иргэний бүртгэлийн дугаар оруулсан захиргааны мэдээллийг боловсруулах боломжтой. Ашиглах байгууллага шаардах тохиолдолд тэмдэглэж өгнө үү.

(필요시 기재) [ ]주민등록번호( )
[ ]여권번호( )
[ ]운전면허의 면허번호( )
[ ]외국인등록번호( )

(Шаардлагатай үед бөглөх) [ ]Регистрийн дугаар ( )
[ ]Гадаад паспортын дугаар ( )
[ ]Жолооны үнэмлэхийн дугаар ( )
[ ]Гадаад иргэний бүртгэлийн дугаар ( )

년 월 일
он сар өдөр

대상자(본인) 성 명: (서명 또는 인)
생년월일:
전화번호:

Хамаарах этгээдийн (Өөрийн) овог нэр : (гарын үсэг, тамга)
Төрсөн огноо:
Утасны дугаар:

※ 14세 미만 아동인 경우 법정대리인의 동의가 필요합니다.(법정대리인의 동의가 필요 없는 경우에는 생략이 가능합니다.)

※ 14-өөс доош насны хүүхдийн хувьд хууль ёсны төлөөлөгчийн зөвшөөрөл шаардлагатай. (Хэрэв хууль ёсны төлөөлөгчийн зөвшөөрөл шаардлагагүй бол үүнийг орхиж болно.)

법정대리인 성 명: (서명 또는 인)
전화번호:

Хууль ёсны төлөөлөгчийн овог нэр: (гарын үсэг, тамга)
Утасны дугаар:

○○○○기관의 장 귀하

○○○○байгууллагын дарга танаа

※ 위 서식은 기관의 특성에 따라 다르게 작성할 수 있습니다.

※ Дээрх маягт нь тухайн байгууллагын онцлогоос хамаарааД өөр өөрөөр байж болно.